

## La campagne de restauration des bustes de la cour de Marbre et de la cour Royale

### Participation de la *Société des Amis de Versailles*

(mise à jour au 8 juin 2016)



Le Roi Soleil, installant en 1682 la cour et le gouvernement de Versailles, fit dès 1665 la commande des pièces antiques les plus prestigieuses, offrant la vision d'une *nouvelle Rome* recomposée pour sa gloire. La cour de Marbre était la première vision de l'antique offerte au visiteur. Véritable sanctuaire du château de Versailles - principal vestige du château de Louis XIII pieusement conservé par Louis XIV-, elle fut tapissée de bustes antiques, partiellement antiques, ou modernes d'après l'antique, figurant des empereurs ou impératrices, ainsi que des personnages romains, placés sur des consoles.

L'inventaire réalisé par Massou en 1722 recense quatre-vingt-quatre bustes sur les façades de la cour de Marbre et de la cour Royale. Ce précieux document, unique recension complète des bustes avec leur emplacement, nous sert aujourd'hui de référence pour restituer l'état de 1722, qui a subi des modifications dès le XVIII<sup>e</sup> siècle.

Exposé depuis plus de deux siècles à l'extérieur, cet exceptionnel décor sculpté est aujourd'hui menacé par les outrages du temps et nécessite une restauration urgente.




Certains de ces bustes sont des originaux, qui vont faire l'objet d'une restauration et d'une copie. Pour d'autres, la restauration portera sur la copie qui a été déjà réalisée, lors d'une campagne précédente.



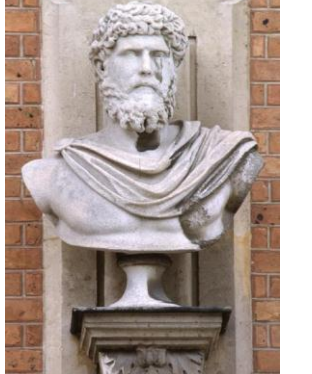

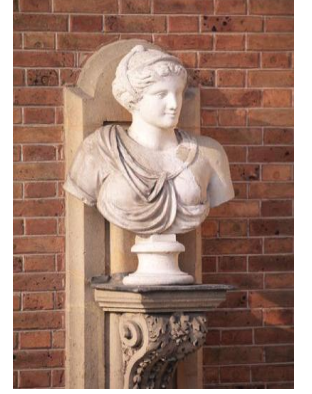
La restitution des façades selon l'inventaire de 1722 conduit à repositionner un certain nombre de bustes : cour de Marbre, cour Royale, ou dans la réserve visitable des sculptures du Château de Versailles.



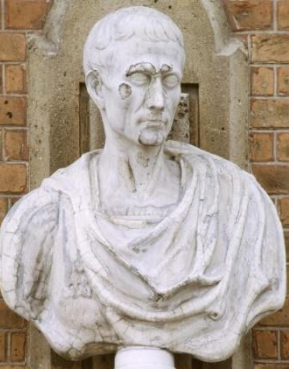
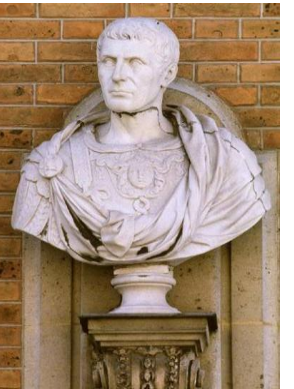
Les restaurations et les prises d'empreinte en vue de la copie auront lieu dans l'atelier des sculptures de la Petite Écurie du château de Versailles, en six étapes dans la plupart des cas : retrait des anciens mortiers chargés de sels, nettoyage par compresse chimique et/ou laser, dessalement, extraction ou passivation des goujons ferreux, bouchage et ragréage au moyen d'un mortier adapté exempt de sels solubles, et enfin remplacement du piédouche si nécessaire.





Quinze bustes particulièrement endommagés ou fragiles ont été retirés des façades dans le cadre de la première phase de la campagne de restauration. Une deuxième phase va être engagée en 2016, avec la dépose de plusieurs autres œuvres.

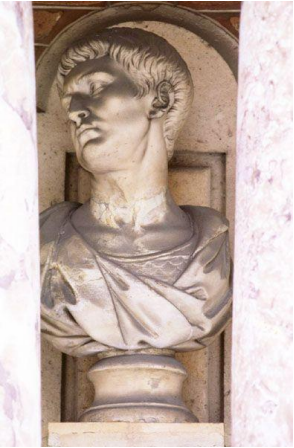



- ❖ La *Société des Amis de Versailles* a déjà « adopté » onze bustes et poursuit son engagement pour cette campagne. Elle a sélectionné un certain nombre de bustes susceptibles d'être « adoptés » par les Amis, en mode individuel ou collectif.





Participation de la <i>Société des Amis de Versailles</i> à la campagne de restauration			
Désignation / Description	Emplacement	Photo	Statut
<p><b>Auguste</b> (vdse 84) Auguste est le premier empereur romain et fils adoptif de César. Il est représenté en jeune homme vêtu d'une toge tenue par une fibule sur l'épaule droite.</p>	<p><b>Avant restauration :</b> Façade centrale, à l'étage, 2<sup>ème</sup> buste en partant de la gauche.</p> <p><b>Après restauration :</b> Façade sud de la cour de Marbre, à l'étage, 6<sup>ème</sup> buste en partant de la droite.</p>		<p>Buste adopté, restauration et copie effectuées</p>
<p><b>Trajan</b> (vdse 85) Ce buste représente Trajan, empereur romain connu pour sa politique de construction et d'embellissement de la ville de Rome. Il est représenté portant une cuirasse ornée du masque d'un animal fantastique ainsi qu'un manteau sur l'épaule gauche retenu par une fibule ronde.</p>	<p><b>Avant restauration :</b> Façade centrale, à l'étage, troisième console en 3<sup>ème</sup> en partant de la gauche</p> <p><b>Après restauration :</b> Façade sud de la cour de Marbre, au rez-de-cour, 1<sup>er</sup> buste en partant de la droite</p>		<p>Buste adopté, restauration terminée</p>
<p><b>Septime Sévère</b> (vdse146) Empereur romain, il est représenté drapé dans un manteau de marbre de couleur retenu par une fibule ronde sur l'épaule droite. D'après l'inventaire de 1722, ce buste est un antique, ce qui lui donne un caractère exceptionnel.</p>	<p><b>Avant restauration :</b> retour de la façade nord sur la cour Royale, au rez-de-cour, 2<sup>ème</sup> buste en partant de la gauche</p> <p><b>Après restauration :</b> façade centrale de la cour de Marbre au 1<sup>er</sup> étage sur la quatrième console à partir de la gauche.</p>		<p>Buste adopté, fait partie de la 2<sup>ème</sup> phase de restauration (2016)</p>





<p><b>Didon</b> (vdse 133) Fondatrice et reine de Carthage, elle se serait immolée pour ne pas céder à une obligation de mariage, ce qui fit d'elle un symbole de courage. Ce buste la représente coiffée d'un diadème et vêtue d'une draperie tenue par une fibule.</p>	<p><b>Avant restauration :</b> Façade nord de la cour Royale, à l'étage, 5<sup>ième</sup> buste en partant de la gauche</p> <p><b>Après restauration :</b> façade sud de la cour de Marbre, au rez-de-cour sur la 3<sup>ième</sup> console à partir de la droite</p>		<p>Buste adopté, fait partie de la 2<sup>ième</sup> phase de restauration (2016)</p>
<p><b>Domitien</b> (Vdse 119) Il s'agit de l'un des rares bustes polychromes, ayant bénéficié d'un important traitement stylistique et technique. Dans l'inventaire de 1722, Massou mentionne une tête antique, ce qui ne peut être vérifié qu'après la dépose du buste.</p>	<p><b>Avant restauration :</b> Côté sud de la cour de Marbre au rez-de-cour : 1<sup>er</sup> buste à partir de la droite</p> <p><b>Après restauration :</b> Au fond de la cour de Marbre, à l'étage : 3<sup>ième</sup> buste à partir de la gauche</p>		<p>Buste adopté, fait partie de la 2<sup>ième</sup> phase de restauration (2016)</p>
<p><b>Lucius Verus</b> (Vdse 144) Co-empereur romain de 161 à 169, il est connu pour avoir été le commandant suprême des armées romaines d'Orient. Ce buste est important car il s'agit du seul buste représentant un empereur torse-nu, les épaules légèrement drapées.</p>	<p><b>Avant restauration :</b> Côté nord de la Cour royale au rez-de-cour, 4<sup>ième</sup> buste en partant de la gauche</p> <p><b>Après restauration :</b> côté sud de la cour de Marbre à l'étage : 3<sup>ième</sup> buste à partir de la droite</p>		<p>Buste adopté, fait partie de la 2<sup>ième</sup> phase de restauration (2016)</p>
<p><b>Hadrien</b> (Vdse 99) Hadrien est un empereur lettré et poète qui s'attacha à pacifier son empire. Ce buste, peut-être une copie moderne, est un type assez rare pour un buste d'Hadrien.</p>	<p><b>Avant restauration :</b> Façade nord de la cour de Marbre, à l'étage, 5<sup>ième</sup> buste en partant de la gauche</p> <p><b>Après restauration :</b> Façade sud de la cour Royale, à l'étage, 4<sup>ième</sup> buste en partant de la droite.</p>		<p>Buste adopté, fait partie de la 2<sup>ième</sup> phase de restauration (2016)</p>
<p><b>Diane</b> (Vdse 149) Diane est la déesse de la chasse dans la mythologie romaine. Ce buste la représente vêtue d'un chiton et donne une image paisible à cette déesse souvent représentée en action.</p>	<p><b>Avant restauration :</b> Façade sud de la cour Royale, à l'étage, 1<sup>er</sup> buste en partant de la droite</p> <p><b>Après restauration :</b> Façade nord de la cour Royale, à l'étage, 7<sup>ième</sup> buste en partant de la gauche.</p>		<p>Buste adopté, fait partie de la 2<sup>ième</sup> phase de restauration (2016)</p>

<p><b>Vénus</b> (Vdse 162)</p> <p>Vénus est la déesse romaine de la mer, de la beauté et de l'amour.</p> <p>Ce buste est d'une belle facture, d'une Vénus avec un nœud dans les cheveux, intérêt particulier pour sa mutilation qui alimente son histoire.</p>	<p><b>Avant restauration :</b> Façade sud de la cour Royale, au rez-de-cour, 2<sup>ème</sup> buste en partant de la droite.</p> <p><b>Après restauration :</b> côté sud de la cour de Marbre à l'étage : 1<sup>er</sup> buste à partir de la droite</p>		<p>Buste adopté, fait partie de la 2<sup>ème</sup> phase de restauration (2016)</p>
<p><b>femme romaine :</b> (MV 7483)</p> <p>Il s'agit d'un très beau buste, à l'antique, visible sur une des gravures du recueil sur le Grand degré de Versailles représentant la façade nord.</p>	<p><b>Avant restauration:</b> Réserve dite de la poulinière</p> <p><b>Après restauration :</b> sur la façade, emplacement F2RH5 (cour Royale, façade sud, premier étage)</p>		<p>Buste adopté, fait partie de la 3<sup>ème</sup> phase de restauration</p>
<p><b>Auguste âgé</b> (Vdse 164)</p> <p>Auguste est ici représenté en vieil homme, faisant echo au buste le représentant jeune. Ce buste est en très mauvais état, il a visiblement été reconstitué à l'époque moderne ce qui explique ses « craquelures ».</p>	<p><b>Avant restauration :</b> Façade sud de la cour Royale, au rez-de-cour, 4<sup>ème</sup> buste à partir de la droite</p> <p><b>Après restauration :</b> côté nord de la cour de Marbre au rez-de-cour, 8<sup>ème</sup> buste à partir de la gauche</p>		<p>Buste adopté, fait partie de la 2<sup>ème</sup> phase de restauration (2016)</p>
<p><b>Jules César</b> (Vdse 126)</p> <p>Général romain le plus célèbre, Jules César s'est fait connaître par ces nombreux faits d'armes qui permirent l'expansion de l'empire romain.</p> <p>Il peut s'agir d'une copie moderne et il a été abimé et peut-être fendu en deux.</p>	<p><b>Avant restauration :</b> Côté sud de la cour de Marbre au rez-de-cour : 8<sup>ème</sup> buste à partir de la droite</p> <p><b>Après restauration :</b> Côté nord de la cour Royale, à l'étage, 8<sup>ème</sup> buste en partant de la gauche</p>		<p>Buste en cours d'adoption, fera partie de la 3<sup>ème</sup> phase de restauration (2016)</p>

<p><b>Femme romaine :</b> (MV 7512) Ce buste est très intéressant car il représente une romaine aux bras nus, ce qui est peu répandu. Compte-tenu de son caractère antique (ou prétendu antique), il n'est actuellement pas visible au grand public.</p>	<p><b>Avant restauration :</b> Réserve dite de la poulinière</p> <p><b>Après restauration :</b> Copie exposée sur la façade nord de la Cour de Marbre (F6RB6) et original visible en réserve</p>		<p><b>En cours d'adoption</b></p>
<p><b>Empereur romain</b> (vdse 97) Il porte une cuirasse ornée d'une tête d'animal fantastique et un manteau noué sur l'épaule droite.</p>	<p><b>Avant restauration :</b> côté nord de la cour de Marbre à l'étage : 3ème buste à partir de la gauche</p> <p><b>Après restauration :</b> 2 emplacements possibles dans la Cour de Marbre : F4RH8 et F5RB2 (à confirmer)</p>		<p><b>Buste à adopter</b></p>
<p><b>Empereur romain</b> (vdse 122) Buste de jeune empereur romain portant une cuirasse ornée d'un masque de Gorgone et un manteau retenu par une fibule ronde sur l'épaule gauche.</p>	<p><b>Avant restauration :</b> Côté sud de la cour de Marbre au rez-de-cour : 4ème buste à partir de la droite</p> <p><b>Après restauration :</b> 2 emplacements possibles dans la Cour de Marbre : F5RH5 ou F6RH2 (à confirmer)</p>		<p><b>Buste à adopter</b></p>
<p><b>Caracalla</b> (vdse 92) Buste de l'empereur Caracalla, connu pour sa tyrannie et ses conquêtes militaires, portant une cuirasse et un manteau croisé sur la poitrine.</p>	<p><b>Avant restauration :</b> Au fond de la Cour de Marbre, au rez-de-cour : 4ème buste à partir de la gauche</p> <p><b>Après restauration :</b> Ce buste reste en réserve visible et une copie sera réalisée. (à confirmer, peut-être dans la Cour de Marbre)</p>		<p><b>Buste à adopter</b></p>

<p><b>Drusus</b> (vdse 91) Buste de Drusus, général romain et fils adoptif d'Auguste. Il porte une cuirasse à écailles dissimulée sous un manteau.</p>	<p><b>Avant restauration :</b> Au fond de la cour de Marbre, au rez-de-cour : 3ème buste à partir de la gauche</p> <p><b>Après restauration :</b> A déterminer (ne retourne pas dans la Cour de Marbre)</p>		<p><b>Buste à adopter</b></p>
<p><b>Alexandre</b> (vdse 148) Buste d'Alexandre, roi de Macédoine, portant une cuirasse.</p>	<p><b>Avant restauration :</b> Côté sud de la Cour royale à l'étage : 2ème buste à partir de la droite</p> <p><b>Après restauration :</b> À déterminer</p>		<p><b>Buste à adopter</b></p>
<p><b>Ajax</b> (vdse 138) Buste d'Ajax, héros de la guerre de Troie et figure tutélaire de l'île de Salamine, coiffé d'un casque, torse nu.</p>	<p><b>Avant restauration :</b> côté nord de la Cour royale à l'étage : 12ème buste à partir de la gauche</p> <p><b>Après restauration :</b> Réserve (ne sera pas visible dans la cour de Marbre)</p>		<p><b>Buste à adopter</b></p>
<p><b>Empereur romain</b> (vdse 87) Buste d'empereur romain (Néron ou Othon ?) portant une cuirasse à bretelle ornée d'un masque de lion et un manteau retenu sur l'épaule droite par une fibule ronde.</p>	<p><b>Avant restauration :</b> au fond de la cour de Marbre, à l'étage : 5ème buste à partir de la gauche</p> <p><b>Après restauration :</b> Ce buste reste en réserve visitable et une copie sera réalisée.</p>		<p><b>Buste à adopter</b></p>

<p><b>Empereur romain</b> (vdse 154) Buste d'empereur romain portant une cuirasse dissimulée sous un manteau retenu par une fibule ronde sur l'épaule droite.</p>	<p><b>Avant restauration :</b> Côté sud de la Cour royale à l'étage : 8ème buste à partir de la droite</p> <p><b>Après restauration :</b> Ce buste reste en réserve visitable et une copie sera réalisée.</p>		<p><b>Buste à adopter</b></p>
<p><b>Femme romaine :</b> (MV 7504) Ce buste, probablement antique, est de belle facture et doit absolument être restauré pour dévoiler toute sa beauté.</p>	<p><b>Avant restauration:</b> Réserve dite de la poulinière</p> <p><b>Après restauration :</b> A déterminer</p>		<p><b>Buste à adopter</b></p>
<p><b>Empereur :</b> (MV 7506) Ce buste est un antique, d'une belle facture, assez endommagé, le visage est mutilé et les cheveux érodés. Il est toutefois possible d'être sensible à la délicatesse de son drapé et au soin du sculpteur pour les lambrequins.</p>	<p><b>Avant restauration :</b> Réserve dite de la poulinière</p> <p><b>Après restauration :</b> A déterminer</p>		<p><b>Buste à adopter</b></p>
<p><b>Femme romaine</b> <b>Vdse 130</b> Buste de femme romaine, aux cheveux rassemblés en chignon sur la nuque, vêtue d'une draperie ornée d'un bijou à l'encolure.</p>	<p><b>Avant restauration :</b> côté nord de la Cour royale à l'étage : 4ème buste à partir de la gauche</p> <p><b>Après restauration :</b> Retour dans la Cour de Marbre (emplacement à préciser)</p>		<p><b>Buste à adopter</b></p>

<p><b>Femme romaine :</b> Vdse 153 Buste de femme romaine aux cheveux retenus par un ruban et rassemblés sur la nuque, vêtue d'une draperie..</p>	<p><b>Avant restauration :</b> côté sud de la Cour royale à l'étage : 7ème buste à partir de la droite</p> <p><b>Après restauration :</b> Retour dans la Cour de Marbre (emplacement à préciser)</p>		<p><b>Buste à adopter</b></p>
<p><b>Femme romaine :</b> Vdse 160 Buste de femme (type des impératrices syriennes, premier tiers du III<sup>e</sup> siècle) vêtue d'une tunique ornée de deux agrafes rondes à l'encolure, et d'une draperie.</p>	<p><b>Avant restauration :</b> côté sud de la Cour royale au rez-de-cour : 2ème buste à partir de la droite</p> <p><b>Après restauration :</b> Retour dans la Cour de Marbre (emplacement à préciser)</p>		<p><b>Buste à adopter</b></p>
<p><b>Impératrice romaine :</b> Vdse 163 Buste d'impératrice (Faustine II ?) aux cheveux noués en chignon vêtue d'une tunique ornée d'une agrafe ronde à l'encolure, et d'une draperie.</p>	<p><b>Avant restauration :</b> côté sud de la Cour royale au rez-de-cour : 5ème buste à partir de la droite</p> <p><b>Après restauration :</b> Retour dans la Cour de Marbre (emplacement à préciser)</p>		<p><b>Buste à adopter</b></p>
<p><b>Impératrice romaine :</b> Vdse 163 Buste d'impératrice syrienne (du type Julia Domna, III<sup>e</sup> siècle après J.-C.) vêtue d'une draperie maintenue sur l'épaule droite, laissant l'autre sein découvert.</p>	<p><b>Avant restauration :</b> côté sud de la Cour royale au rez-de-cour : 7ème buste à partir de la droite</p> <p><b>Après restauration :</b> Retour dans la Cour de Marbre (emplacement à préciser)</p>		<p><b>Buste à adopter</b></p>



## QUEL EST LE COÛT D'UNE ADOPTION ?

---

Le budget pour une adoption est de 5 000 €.

Tout don effectué par l'intermédiaire de la *Société des Amis de Versailles*, association reconnue d'utilité publique, donne droit à une réduction d'impôts en France :

- Sur le revenu, pour un particulier, de 66% du montant du don effectué, dans la limite de 20% du revenu imposable.
- Sur les sociétés, de 60% (dans la limite de 0.5% du chiffre d'affaire hors taxes, avec possibilité de reporter l'excédent sur les 5 exercices suivants).
- 

## CONTREPARTIES

---

- **Certificat d'adoption** : A l'issue de la restauration Vous recevez un certificat d'adoption nominatif reproduisant le buste de votre choix, calligraphié à votre nom ou à celui de la personne à qui vous souhaitez l'offrir ou le dédier
- **Visites de chantier** : Vous êtes invité à suivre les étapes de la restauration du buste lors de visites dans les ateliers
- **Droits photographiques** : Vous pouvez utiliser, libres de droits, les photographies du buste « adopté » pour votre carte de vœux
- **Carte « Ami de Versailles »** : la *Société des Amis de Versailles* vous offre une adhésion pour vous ou la personne de votre choix

## CONTACTS

---

*Société des Amis de Versailles*

Château de Versailles – RP 934

78008 Versailles Cedex

Tel. 01 30 83 75 63

mecenat@amisdeversailles.com

www.amisdeversailles.com



SOCIÉTÉ DES AMIS  
DE VERSAILLES